

D'amour ou d'amitié

Celine Dion

Il pense a moi, je le vois je le sens je le sais
Et son sourire me ment pas quand il vient me chercher
Il aime bien me parler des choses qu'il a vues
Du chemin qu'il a fait et de tous ses projets

He thinks of me, I see it I feel it I know it
And his smile doesn't lie when he comes to pick me up
He likes to talk to me about the things he saw
About the progress he made and of all his projects
Je crois pourtant qu'il est seul et qu'il voit d'autres filles
Je ne sais pas ce qu'elles veulent ni les phrases qu'il dit
Je ne sais pas ou je suis quelque part dans sa vie
Si je compte aujourd'hui plus qu'une autre pour lui

I believe however that he's alone and that he hangs out with other girls
I don't know what they want nor the sentences he says
I don't know where I am somewhere in his life
If I count more than the others for him today
Il est si pres de moi pourtant je ne sais pas comment l'aimer
Lui seul peut decider qu'on se parle d'amour ou d'amitie
Moi je l'aime et je peux lui offrir ma vie
Meme s'il ne veut pas de ma vie

He is so close to me yet I don't know how to love him
Only him can decide if we talk about love or about friendship
I love him and I want to offer him my life
Even if he doesn't want my life
Je reve de ses bras oui mais je ne sais pas comment l'aimer
Il a l'air d'hesiter entre une histoire d'amour ou d'amitie
Et je suis comme une ile en plein ocean
On dirait que mon coeur est trop grand

I dream of his arms but I don't know how to love him
He seems to hesitate between a love story or a friendship story
And I'm like an island in the middle of the ocean
It seems my heart is too big
Rien a lui dire il sait bien que j'ai tout a donner
Rien qu'a sourire a l'attendre a vouloir le gagner
Mais qu'elles sont tristes les nuits le temps me parait long
Et je n'ai pas appris a me passer de lui

Nothing to tell him he knows well that I have all to give
Only to smile waiting for him wanting to have him
But they're sad those nights and the time seems long
And I hadn't learn to live without him
Il est si pres de moi pourtant je ne sais pas comment l'aimer
Lui seul peut decider qu'on se parle d'amour ou d'amitie
Moi je l'aime et je peux lui offrir ma vie
Meme s'il ne veut pas de ma vie

He is so close to me yet I don't know how to love him
Only him can decide if we talk about love or about friendship
I love him and I want to offer him my life
Even if he doesn't want my life
Je reve de ses bras oui mais je ne sais pas comment l'aimer
Il a l'air d'hesiter entre une histoire d'amour ou d'amitie
Et je suis comme une ile en plein ocean

On dirait que mon coeur est trop grand

I dream of his arms but I don't know how to love him
He seems to hesitate between a love story or a friendship story
And I'm like an island in the middle of the ocean
It seems my heart is too big